

Para

Paroles : Camille Dalmais - Musique : Clément Ducol

Interprétation : Aitza Terán, Iván Ruiz De Velasco, The Mexican Choir
extrait de la bande originale du film Emilia Perez

**(Une mère, épouse ou
sœur de disparu)**

Para saber dónde, cuándo, quién y cómo pasó
Pour savoir où, quand, qui et comment cela s'est passé

Para contarles el final a los que él amó
Pour raconter la fin à ceux qu'il aimait

Para que todos sus amigos lo puedan llorar
Pour que tous ses amis puissent le pleurer

(Un enfant)

Para saber dónde los malos, la escondier on
Pour savoir où se trouvent les méchants

**(Une mère, épouse ou
sœur de disparu)**

Para grabar ya una fecha, aquí estoy
Pour enregistrer une date, je suis là

Para hablar del color de su cara, aquí estoy
Pour parler de la couleur de son visage, je suis là

(Un tueur à gages repentí)

Para aguantarme la mirada en el espejo
Pour soutenir mon regard dans le miroir

Para criar hoy a mis hijos con dinero limpio
Pour élever mes enfants aujourd'hui avec de l'argent propre

Para que haya una vida antes y otra después
Pour qu'il y ait une vie avant et une autre après

Para aprender a calcular que uno y dos son tres
Pour apprendre à compter que un et deux font trois

Para limpiar mi piel de tatuajes, aquí estoy
Pour nettoyer ma peau de mes tatouages, je suis là

Para ayudar con mis errores, aquí estoy
Pour aider pour mes erreurs, je suis là

(Chœur des enfants)

Aquí estoy, aquí estoy, aquí, aquí, aquí
¡Aquí estoy!

(Tous)

Para hacer reaparecer a los desaparecidos
Pour faire réapparaître les disparus

Para que el hijo y la madre estén de nuevo juntos
Pour que le fils et la mère soient à nouveau ensemble

Para mirar la pesadilla cara a cara
Pour regarder le cauchemar en face

Para que haya en el fondo fuerza y esperanza
Pour qu'au fond de soi il y ait de la force et de l'espérance

Para vengarnos de las burlas de la sociedad
Pour se venger des moqueries de la société

Para acercarse al otro lado a encontrar el mal
Pour se rapprocher de l'autre côté pour trouver le mal

Para que nuestros corazones griten la verdad
Pour que nos cœurs crient la vérité

Para con la cara bien alta ir a caminar
Pour aller se promener le visage haut

Para comer, vivir y respirar, aquí estamos
Pour manger, vivre et respirer, nous sommes là

Para pedir perdón y perdonar, aquí estamos.
Pour demander pardon et pardonner, nous sommes là

} bis